

Культура Испании



Лысенкова Мария

ЗРМ-101

1. Символика



Утвержден
в 1981 году.


- Кастилия изображена в виде каменного замка.
- Три провинции Леон, Астурия и Галисия слились воедино в виде льва.
- Красно-золотые полосы символизируют Арагон, Каталонию и Балеарские острова.
- Металлические цепи – Наварра.
- Гранат – Андалусия.



2. Пословицы и поговорки

| | |
|--|---|
| Баба с возу – кобыле легче. | Menos bulto más claridad. (букв.: «Меньше громоздкости, больше ясности») |
| Беда скоро ходит. | El mal tiene alas. (букв.: «У зла есть крылья») |
| Берегись бед, пока их нет. | Más vale prevenir que curar. (букв.: «Профилактика лучше лечения») |
| Беречь, как зеницу ока. | Cuidar como a la niña del ojo. (букв.: «Беречь, как дочь своих глаз») |
| Большая туча, да малый дождь. | Mucho ruído y pocas nueces. (букв.: «Много шума, да мало орехов») |
| Быть бычку на веревочке. / Не все коту масленица. (Все́му приходит конец.) | A cada puerco le llega su San Martín. (букв.: «Каждая свинья получит свой Сан Мартин.») |
| В долгу, как в шелку. | Deber a cada santo una vela. (букв.: «Обязанность каждого святого – свечи») |
| Волков бояться – в лес не ходить. | El que no se arriesga no pasa la mar. (букв.: «Кто не осмелится не пересечет море») |

| Время – деньги. | El tiempo es oro. (букв.: «Время – золото») |
|---|---|
| Сапожник без сапог | En casa de herrero - cuchillo de madera (букв.: В доме кузнеца, нож из дерева») |
| Гром не грянет, мужик не перекрестится. | Nadie se acuerda de santa Bárbara hasta que truena. (букв.: «Никто не вспомнит Святую Варвару, пока гром не гремит / Всякий раз, когда гром гремит, мы думаем о Св. Варваре») |
| Если бы да кабы, во рту бы выросли грибы. | Si los sapos tuviesen cola, no serían sapos.(букв.: «Если бы жабы имели хвосты, жаб бы не было») |
| Из огня да в полымя. | Escapar del trueno y dar en el relámpago. (букв.: «Избегнуть грома и попасть под удар молнии») |
| И на старуху бывает проруха. | El buen paño también se mancha. (букв.: «На хорошей ткани тоже случаются пятна») |
| У семи нянек дитя без глазу. | A muchos pastores, oveja muerta. (букв.: «У многих пастухов - мертвая овца»). |
| Начать за здравие, а кончить за упокой. | Acabar en cola de pescado. (букв.: Закончить хвостом рыбы»). |



**Фламенко –
яркое отражение
традиций и
обычаев**

Испании.

- Фламенко — это сочетание ритма, прекрасной музыки и захватывающих телодвижений танцоров, созданное душой испанских жителей.

Торт Сантьяго



Ингредиенты:

- 250 гр сахара
- 250 гр молотого миндаля
- 5 яиц
- тертая цедра одного лимона
- 1 чайная ложка корицы
- сахарная пудра для присыпки

«ПАЛАТА» («Хи-ли»)

- Баскская народная игра.
- Играют двое или четверо. Если играют двое, один игрок входит в поле для подачи, бросает мяч о землю и, если он отскочит, ракеткой бьет мячом о стену над «сеткой» с такой силой, что, отскочив, мяч должен упасть на землю на игровом поле, где его ждет принимающий игрок. Мяч должен упасть в игровом поле, и, лишь когда он отскочит от земли, принимающий игрок, может по нему ударить. Тогда мяч снова получает подающий игрок и бьет по нему.

